

中华国学经典藏书

王春红★编著

国语



国学经典，
荟萃中华文化的精髓，弘扬中华精神文明。

轻松阅读国学经典读本，开启智慧，增长知识，陶冶情操，学会做人。



企业管理出版社

ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

中华国学经典藏书

王春红★编著

国语



国学经典，
荟萃中华文化的精髓，弘扬中华精神文明。

轻松阅读国学经典读本，开启智慧，增长知识，陶冶情操，学会做人



企业管理出版社

ENTERPRISE MANAGEMENT PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

国语 / 王春红编著. —北京: 企业管理出版社, 2012. 12

ISBN 978-7-5164-0201-6

I. ①国… II. ①王… III. ①中国历史-春秋时代-史籍

IV. ①K225.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 269577 号

书 名: 国 语

作 者: 王春红

选题策划: 申先菊

责任编辑: 申先菊

书 号: ISBN 978-7-5164-0201-6

出版发行: 企业管理出版社

地 址: 北京市海淀区紫竹院南路 17 号 邮编: 100048

网 址: <http://www.emph.com>

电 话: 总编室 (010) 68701719 发行部 (010) 68701073

编辑部 (010) 68456991

电子信箱: emph003@sina.cn

印 刷: 三河市同力印刷装订厂

经 销: 新华书店

规 格: 160 毫米×230 毫米 16 开本 10 印张 390 千字

版 次: 2013 年 1 月第 1 版 2013 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 24.00 元

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换

目 录

周 语

祭公谏穆王征犬戎	001
召公谏厉王弭谤	007
芮良夫论荣夷公专利	010

鲁 语

曹刿论战	013
臧文仲如齐告籴	015
展禽使乙喜以膏沐犒师	018
叔孙穆子聘于晋	020
子服惠伯从季平子入晋	023
公父文伯之母论劳逸	027

齐 语

管仲对桓公以勘术	031
管仲教桓公亲邻国	045
桓公帅诸侯而朝天子	047

晋 语

史苏论骊姬必乱晋	051
献公将黜太子申生而立奚齐	054
献公作二军以伐霍	056
申生伐东山	060
骊姬潜杀太子申生	064
公子重耳夷吾出亡	073
惠公改葬共世子	076
惠公杀丕郑	078
宋襄公赠重耳以马二十乘	082
郑文公不礼重耳	083
楚成王以周礼享重耳	086
秦伯享耳以国君之礼	089
秦伯纳重耳于晋	092
文公修内政纳襄王	096
胥臣论教诲之力	099
赵文子冠	102
范文子论胜楚必有内忧	108
范宣子与和大夫争田	111
医和视平公疾	115
董叔欲为系援	118

楚 语

申叔时论傅太子之道	120
伍举论台美而楚殆	124
范无字论国为大城未有利者	129

吴 语

越王勾践命诸稽郢行成于吴	133
吴王夫差与越荒成不盟	138
申胥自杀	141
勾践灭吴夫差自杀	143

周 语

祭公谏穆王征犬戎

本文记载了祭公劝谏周穆王不要伐犬戎的话。文中提出了“耀德不观兵”的思想，反对穷兵黩武。祭公认为，统治者应该体恤百姓的痛苦而为其除害，对远方之人，应以感召为主，“增修于德而无勤民于远”，这样就能做到“近无不听，远不服”。后来孔子提出“远人不服，则修文德以来之”，就是对这一思想的发展。周穆王不听劝告，最终导致了远人的叛离。

原文：

穆王将征犬戎^①，祭公谋父谏曰^②：“不可。先王耀德不观兵^③。夫兵戢而时动^④，动则威^⑤，观则玩^⑥，玩则无震^⑦。是故周文公之颂曰^⑧：‘载戢干戈^⑨，载橐弓矢^⑩。我求懿德^⑪，肆于时夏^⑫，允王保之^⑬。’先王之于民也，懋正其德而厚其性^⑭，阜其财求而利其器用^⑮，明利害之乡^⑯，以文修之^⑰，使务利而避害，怀德而畏威，故能保世以滋大^⑱。

注释：

①穆王：周穆王，周康王之孙、昭王之子，姓姬名满。犬戎：西北游牧民族，又称西戎。

②祭公谋父：祭国国君，谋父是其字。祭，西周王畿内的小国，是周公之后。祭公世世做周朝的卿士。

③耀德：宣明德化。观兵：显示武力。

④戢：聚。时动：按照时令而动，指春夏秋三季务农，冬季练武。

⑤威：畏，使人畏惧。

⑥玩：黷，轻慢。

⑦震：震恐，畏惧。

⑧周文公之颂：指《诗经·周颂·时迈》。相传这是周公在武王伐纣后所作。周文公：周公，姓姬名旦，是文王之子，武王之弟。

⑨载：则，就。戢：收藏。

⑩橐：盛弓矢的袋。这里是装进袋子的意思。

⑪懿德：美德。

⑫肆：陈设施行。时：是，此。夏：指中国。

⑬允：信，确实。

⑭懋：勉，努力。性：情性。

⑮阜：大，增加。器用：指武器和农具。

⑯乡：通“向”，方向。

⑰文：指礼法。

⑱保：守。滋：多。

译文：

周穆王将要征伐犬戎，祭公谋父劝谏他说：“不可以。先王宣明德化而不显示武力。武力聚藏起来，按照时令而动，动就使人畏惧，显示武力别人就会轻慢，轻慢就不会畏惧。因此周公的《颂》诗说：‘就把干戈藏起来，就把弓箭装起来，我追求美德，施行于中国，王确实能保有它。’先王对于百姓，努力使他们德行纯正，情性笃厚，增加他们的财用而改善他们的器具，明确利害的方向，用礼法来修饰，使他们从事有利的事情而避免祸患，心怀感激而畏惧威严，因此就能保有国家而越来越壮大。”

“昔我先王世后稷^①，以服事虞、夏^②。及夏之衰也，弃稷不务^③，我先王不窋用失其官^④，而自窜于戎、狄之间^⑤，不敢怠业，时序其德，纂修其绪^⑥，修其训典^⑦，朝夕恪勤^⑧，守以敦笃，奉以忠信，奕世载德^⑨，不忝前人^⑩。至于文王、武王，昭前之光明而加之以慈和，事神保民^⑪，莫弗欣喜。商王帝辛^⑫，大恶于民^⑬。庶民不忍，欣戴武王^⑭，以致戎于商牧^⑮。是先王非务武也，勤恤民隐而除其害也^⑯。”

注释：

①后稷：农官。

②虞：指虞舜。夏：指夏启。周人的祖先弃在舜时为后稷，不密在夏启时为后稷。

③弃稷不务：指夏启之子太康废除后稷之官，不复务农。

④用：因。

⑤自窜于戎、狄之间：指不屈失去后稷之官，迁至西北，与戎狄邻近。

⑥纂：继承。绪：事业。

⑦训：训教。典：法典。

⑧恪勤：恭敬勤勉。

⑨奕世：累世，一代接一代。载德：成德。

⑩忝：辱。

⑪保民：养民。

⑫商王帝辛：商纣王，名帝辛。

⑬恶于民：被民所厌恶。

⑭戴：拥戴。

⑮致戎：兴兵。商牧：商朝的城郊牧野。

⑯恤：体恤。隐：痛苦。

译文：

“当初我们的先王世世代代做农官，为虞舜和夏朝效劳。等到夏朝衰败的时候，废弃农官，不再劝民务农。我们的先王不屈因而失去官职，自己迁徙到戎狄中去，不敢荒怠旧业，时时称述祖德，继承修习其业，奉行其教训和法度，早晚恭敬勤勉，敦厚诚笃地去遵守，忠实诚信地去奉行，一代接一代地培养德行，不辱没前人。到了文王、武王，发扬前代的传统而更加慈爱温和，敬神爱民，百姓无不欣喜。商纣王帝辛，被百姓深恶痛绝，百姓不能忍受，高兴地拥戴武王，兴兵于商郊牧野。这是先王不从事于武力，而是勤勤恳恳地体恤百姓的痛苦而为之除害。

“夫先王之制，邦内甸服^①，邦外侯服^②，侯、卫宾服^③，蛮夷要服^④，戎、狄荒服^⑤。甸服者祭^⑥，侯服者祀^⑦，宾服者享^⑧，要服者贡^⑨，荒服者王^⑩。日祭、月祀、时享、岁贡、终王^⑪，先王之训也。有不祭则修意^⑫，有不祀则修言^⑬，有不享则修文^⑭，有不贡则修名^⑮，有不王则修德，序成而有不王则修刑^⑯。于是乎有刑不祭，伐不祀，征不享，让不贡^⑰，告不王^⑱。于是乎有刑罚之辟^⑲，有攻伐之兵，有征讨之备^⑳，有威让之令，有文告之辞。布令陈辞而又不王，则增修于德而无勤民于远^㉑，是以近无不听，远无不服。

注释：

①邦内：指王畿之内千里之地。甸服：周代制度，将王畿外围按远近每五百里划分成一个区域，称为甸服、侯服、绥服、要服、荒服等，各书记载略有差异。这里的甸服指王畿之内。《礼记·王制》：“千里之内日甸。”服，指服侍天子。

②侯服：指王畿之外五百里范围。

③侯、卫：指《周书·康诰》所说的侯、甸、男、采、卫扛服之

内的诸侯。宾服：诸侯常以宾客身份向周天子纳贡，故称宾服。

④蛮夷：指侯卫以外的区域，离王城三千五百里至四千五百里。

要服：指蛮夷与周朝要约盟好，服从周朝。

⑤戎、狄：离王城四千五百里以外的地区。荒服：指极其荒远之地。荒，远。

⑥祭：向天子纳贡，供给日常祭祀之需。

⑦祀：向天子纳贡，供给每月祭祀之需。

⑧享：向天子纳贡，供给四季祭祀之需。这里指祭祀时的献礼。

⑨贡：供给天子岁贡，要服者每六年朝见一次天子。

⑩王：远方蕃国尊奉周天子为王，执其礼来朝见。

⑪终王：指一个蕃国之君对每位天子只来朝见一次。终，指终其世，周朝嗣王或蕃国之君即位才来相见，故称终。

⑫意：志意。指畿内有不供日祭的人，则天子修其志意以自责，使其感化。

⑬言：指号令。

⑭文：指训典礼法。

⑮名：指尊卑职贡等名号。

⑯序成：指上述五种情况依次完成。修刑：使用刑罚。

⑰让：谴责。

⑱告：用辞令告晓。

⑲辟：刑辟。

⑳备：武备。

㉑勤民：劳民。

译文：

“先王的制度：王畿之内称作甸服，王畿之外称作侯服，侯、甸、男、采、卫五服之内的诸侯称作宾服，蛮夷称作要服，戎狄称作荒服。甸服内的诸侯向天子供给日祭之需，侯服内的诸侯向天子供给月祀之需，宾服内的诸侯向天子供给时享之需，要服的蛮夷向天子供给岁贡，

周

语

005

荒服的戎狄尊奉天子为王，携带礼物来朝见。诸侯有的供给日常祭祀，有的供给每月、每季的祭祀，蛮夷每年来纳贡，戎狄终世来朝见，这是先王的训典。有不来供日祭的，天子就修其志意以自责，有不来供月祀的，天子就修其号令，有不来供时享的，天子就修其典法，有不来供给岁贡的，天子就修其名号，有不尊奉天子为王的，天子就修其文德。五种事情依次完成还有不来的，就动用刑罚。于是就有诛罚不供日祭的，攻伐不供月祀的，征讨不供时享的，责让不来岁贡的，警告不来朝见的。于是就有了刑辟诛罚，有了攻伐的军队，有了征讨的武备；有了威责的命令，有了文告的辞令。发布命令陈说辞还不来，就进一步修德而不劳民去远方征伐，因此，近处的人没有不听命的，远方的人没有不服从的。

“今自大毕、伯士之终也^①，犬戎氏以其职来王^②。天子曰：‘予必以不享征之^③，且观之兵。’其无乃废先王之训而王几顿乎^④！吾闻夫犬戎树悖^⑤，帅旧德而守终纯固^⑥，其有以御我矣^⑦！”

王不听，遂征之，得四白狼，四白鹿以归。自是荒服者不至。

注释：

①大毕、伯士：犬戎的两个君长。终：去世。

②以其职来王：指犬戎的新君长携带珍宝来朝见周王。职，职分。带珍宝来朝见周天子是犬戎的职分。

③以不享征之：以宾服之礼来责备犬戎未能助天子禋祀之需，兴兵征伐。

④几：危。顿：困败。

⑤树悖：违背道义。

⑥帅：遵循。守终纯固：生性专一，终身不变。

⑦御：抗拒。

译文：

“如今自从大毕、伯士死后，犬戎的新君长来尽职分朝见天子，天子说：‘我一定要因为犬戎不供时享而征伐，并且向他显示武力。’这难道不是废弃了先王的训典而使大王遭遇危败吗？我听说犬戎违背道义，遵循其先君的旧德，生性专一，终身不变，他们想办法抗拒我们了！”

穆王不听，于是就征伐犬戎，得到犬戎的四只白狼、四只白鹿回来。从此荒服的戎狄不来朝见天子了。

召公谏厉王弭谤

周厉王时，发生了国人暴动，周厉王被国人流放。事件的起因是周厉王极其暴虐，使国人不堪忍受。本文记载了召公对厉王的劝谏之辞，其中提出“防民之口，甚于防川”的观点。召公主张尊重舆论，让民众充分发表意见，反对厉王用杀人的办法来弭谤。他所列举的天子广开言路，通过不同渠道了解民情的做法，是原始社会中民主制度的遗存，也是西周初年出现的民本思想在国家政治中的体现。西周中期以后，统治者改变了这些做法，周朝就逐渐衰败了。

原文：

厉王虐^①，国人谤王。召公告王曰^②：“民不堪命矣^③！”王怒，得卫巫^④，使监谤者^⑤，以告，则杀之。国人莫敢言，道路以目^⑥。王喜，告召公曰：“吾能弭谤矣^⑦，乃不敢言。”召公曰：“是障之也^⑧。防民之口，甚于防川^⑨。川壅而溃^⑩，伤人必多，民亦如之。是故为川者决之使导^⑪，为民者宣之使言^⑫。故天子听政^⑬，使公卿至于列士献诗^⑭，

瞽献曲^⑮，史献书^⑯，师箴^⑰，瞽赋^⑱，矇诵^⑲，百工谏^⑳，庶人传语^㉑，近臣尽规^㉒，亲戚补察^㉓，瞽、史教诲^㉔，耆、艾修之^㉕，而后王斟酌焉，是以事行而不悖^㉖。民之有口，犹土之有山川也，财用于是乎出^㉗；犹其原隰之有衍沃也^㉘，衣食于是乎生。口之宣言也，善败于是乎兴^㉙，行善而备败^㉚，其所以阜财用、衣食者也^㉛。夫民虑之于心而宣之于口，成而行之^㉜，胡可壅也^㉝？若壅其口，其与能几何^㉞？”王不听，于是国莫敢出言^㉟，三年，乃流王于彘^㊱。

注释：

①厉王：周厉王姬胡，周夷王之子。

②召公：召穆公虎，是周朝的卿士。

③不堪命：不堪忍受厉王的政令。命，令。

④卫巫：卫地之巫。

⑤监：察。相传巫的神灵，能知道何人谤王。

⑥道路以目：在路上相遇，不敢说话，以目示意。

⑦弭：止。

⑧障：堵塞。

⑨防：河堤。这里作动词用，是堵塞的意思。

⑩壅：堵塞。溃：决口。

⑪为川者：治理河流的人。决：疏浚。导：畅通。

⑫宣：开导，使他们发表意见。

⑬听政：处理政事。

⑭列士：各等的士。周朝的士分为上士、中士、下士三等。献诗：指进献能反映民情的诗歌。下句的“献曲”意同。

⑮瞽：无目的盲人。这里指乐师。

⑯史：外史，其职责是掌管历史文献。

⑰师：小师，掌管音乐之官。箴：讲述有规诫意义的言辞。

⑱瞽：无眼珠的盲人。赋：不歌而诵。这里是指赋公卿列士所献之诗。

⑲矇：有眼珠的盲人。《周礼》：“矇主弦歌讽诵。”慵：讽诵那些箴谏之语。

⑳百工：为天子服务的各种工匠。谏：指百工通过世他们的工作巧妙地向天子进谏。

㉑庶人：平民。传语：传播有关时政得失的言论，使天子知道。

㉒近臣：天子身边的侍臣。尽规：尽其规谏之责。

㉓亲戚：指天子的同姓大臣。补察：弥补过失，监察时政。

㉔瞽、史教诲：瞽和史用他们掌握的天道方面的知识来教导天子。《国语·周语下》：单襄公曰：“吾非瞽、史，矧知天道？”韦昭注：“瞽，乐太师，掌知音乐风气，执同律以听宰声，而诏吉凶。史，太史，掌抱天时，与太师同车，皆知天道者。”

㉕耆、艾：天子的师傅及老臣。耆，六十岁的老人。艾，五十岁的老人。修之：整理瞽史的教诲，上告天子。

㉖悖：逆，错乱。

㉗于是乎出：从这里生出来。是，此。

㉘原：广平的土地。隰：低湿的土地。衍：低下而平的土地。沃：可以灌溉的土地。

㉙善败：毁誉。善，赞美。败，毁，批评。

㉚行善而备败：凡是百姓赞美的就实行，百姓批评的就防范。

㉛阜：增加。

㉜成而行之：考虑成熟就表达出来。行，指表达。

㉝胡：何，怎么。

㉞与：赞同。

㉟国：国人。公序本“国”字下有“人”字。

㊱流：流放。彘：晋地，在今山西霍县境内。

译文：

周厉王暴虐，国人毁谤厉王。召公对厉王说：“百姓不堪忍受您的政令了！”厉王大怒，找来一个卫国的巫，让他监察毁谤的人，发现

之后，报告厉王，厉王就把他杀了。国人于是不敢说话了，走在路上相遇，只能用眼睛示意。厉王大喜，告诉召公说：“我能止谤，国人不敢讲话了。”召公说：“这是堵塞百姓之口。堵塞百姓之口，比堵住河流的危害还大。河流壅堵而决口，伤人会更多，百姓也是如此。因此，治理河流的人疏浚它让它通畅，治理百姓的人开导他们让他们讲话。因此天子处理政事，让公卿和各种士献诗，瞽献乐曲，外史献典籍，小师进箴言，瞽赋诗，矇讽诵，百工各以其职事进谏，庶人传播各种议政之语，近臣尽规谏之责，父兄子弟补察缺失，瞽、史用天道加以教诲，师傅、老臣加以整理而上达于王，然后王加以斟酌采纳，因此政事得以实行而不错乱。百姓有口，如同土地有山川，财用从那里生出来；如同平原土地上有良田沃土，衣食从那里生出来。嘴用来发表言论，毁誉就从中生出来，实行百姓所赞美的，防范百姓所批评的，这是增加财用、衣食的办法。百姓用心考虑问题用嘴表达出来，考虑成熟就自然表达出来，怎么能堵塞呢？如果堵他们的嘴，还有多少人能拥护您呢？”厉王不听，于是国人没人敢说话了。过了三年，国人就把厉王流放到彘地去了。

芮良夫论荣夷公专利

本文记载了芮良夫对专利的批评。所谓专利，就是垄断利益。统治者专利，实际上就是与民争利，是把一切好处据为己有。这与爱民的主张是背道而驰的。因此，芮良夫提出，统治者应“导利而布之上下”，只有这样，才能得到臣民的拥护，反之，就会众叛亲离。周厉王不听，重用专利之人，自己最终被国人流放。

原文：

厉王说荣夷公^①，芮良夫曰^②：“王室其将卑乎^③！夫荣公好专利而不知大难^④。夫利，百物之所生也，天地之所载也^⑤，而或专之，其害多矣^⑥。天地百物，皆将取焉^⑦，胡可专也？所怒甚多，而不备大难^⑧，以是教王，王能久乎？夫王人者^⑨，将导利而布之上下者也^⑩，使神人百物无不得其极^⑪，犹日怵惕^⑫，惧怨之来也。故《颂》曰^⑬：‘思文后稷^⑭，克配彼天^⑮。立我蒸民^⑯，莫匪尔极^⑰。’《大雅》曰^⑱：‘陈锡载周^⑲。’是不布利而惧难乎^⑳？故能载周，以至于今。今王学专利，其可乎？匹夫专利^㉑，犹谓之盗，王而行之，其归鲜矣^㉒。荣公若用^㉓，周必败。”既^㉔，荣公为卿士，诸侯不享^㉕，王流于彘。

注释：

①说：喜欢，宠爱。荣夷公：荣国国君，夷是其谥号。

②芮良夫：周朝大夫芮伯。

③其：大概。卑：卑微，衰败。

④专利：贪利。

⑤载：成，生成。

⑥害：怨恨。

⑦取：指取而用之。

⑧备：防备。

⑨王人者：作为王统治百姓的人。

⑩导利：开利。布：施布。上：指天神。下：指人与物。

⑪得其极：受到最大的好处。极，最。

⑫怵惕：恐惧。

⑬《颂》：指《诗经·周颂·思文》。

⑭思：发语辞。文：有文德。经天纬地曰文。

⑮克：能。